

УДК 378.147:811.111

А. А. Хильковская

УЧЕБНАЯ АВТОНОМИЯ И СТРАТЕГИИ ОБУЧЕНИЯ STUDENT AUTONOMY AND LEARNING STRATEGIES

Аннотация

Статья посвящена общим принципам и конкретным методикам организации учебного процесса при обучении иностранному языку как второму языку общения, которые способствуют формированию автономии студента и поощряют его движение в направлении обретения учебной автономии.

Актуальность рассматриваемой темы заключается в том, что учебная автономия рассматривается как необходимое условие формирования профессиональных компетенций выпускника, что является основной целью и учебного заведения, и сознательного студента.

Объектом рассмотрения в данной статье является понятие учебной автономии и составляющие ее компоненты.

Предмет исследования – способы организации, учебно-методическое обеспечение и стратегии обучения иностранному языку как второму языку общения, которые способствуют формированию автономии студента в этом процессе.

Организация учебного процесса сама по себе может либо способствовать, либо препятствовать формированию автономного студента. Статья отвечает на важнейший для педагога вопрос: что конкретно он должен сделать на каждом занятии, чтобы на протяжении всего курса постепенно, но последовательно стимулировать, формировать и поощрять автономию студента.

Ключевые слова: учебная автономия, компетенции, организация учебного процесса, стратегии обучения.

Анотація

У статті розглядаються загальні принципи та конкретні методики організації навчального процесу при вивченні другої мови спілкування, що сприяють формуванню автономії студента та заохочують його бути автономним у цьому процесі.

Актуальність цієї теми полягає в тому, що навчальна автономія розглядається як необхідна умова набуття студентом професійних компетенцій, у цьому полягає основна мета і навчального закладу, і свідомого студента.

Об'єктом розгляду у статті є поняття навчальної автономії та компоненти, з яких вона складається.

Предметом дослідження є способи організації, навчально-методичне забезпечення та стратегії навчання іноземній мові як другій мові спілкування, що сприяють формуванню автономії студента у цьому процесі.

Організація навчання сама по собі може сприяти або заважати формуванню автономного студента. Стаття відповідає на найважливіше для педагога запитання: що конкретно він може зробити кожного дня, аби протягом усього курсу, поступово, але послідовно стимулювати, формувати та заохочувати автономію студента.

Ключові слова: навчальна автономія, компетенції, організація навчального процесу, стратегії навчання.

Annotation

The article deals with the main principles of course design and practical approaches to second language teaching/learning that stimulate and encourage independent learning.

Actual value of the topic lies in the fact that independent learning is considered as a necessary condition of obtaining professional competences by students, which is the main objective of an educational institution and a conscientious student.

The object of the article is the concept of learner autonomy and independent learning; the constituent components of the learner autonomy are reviewed.

The subject of the paper is the analysis of how course design, course management principles, teaching materials and learning strategies can lead students to assuming responsibility for their own learning, build up their learner autonomy.

The article shows that language course design in itself can either limit or encourage independent learning.

The author tries to outline some practical methods, teaching techniques and learning strategies which, if applied consistently in a language classroom, can go a long way towards learner autonomy.

Key words: independent learning, learner autonomy, competence, course design, learning strategies.

Автономия студента – популярный термин в современной педагогической и методической литературе. Специалисты видят в учебной автономии необходимое условие для обретения обучающимся профессиональных компетенций, а не просто знаний, умений и навыков, что

отвечает требованиям рынка труда, который хочет получить готового специалиста и зачастую не дает выпускнику времени для формирования необходимых компетенций на его первом рабочем месте. Поэтому обеспечение автономии студента в учебном процессе является одной из самых актуальных задач образования на сегодняшний день.

Предметом данной статьи является понятие учебной автономии.

Объектом рассмотрения являются способы организации, учебно-методическое обеспечение и стратегии обучения иностранному языку как второму языку общения, способствующие смещению ответственности за организацию учебного процесса и его результаты с преподавателя на студента, другими словами, обеспечивающие автономию студента в этом процессе.

Автономия студента определяется как способность самостоятельно выстраивать учебную деятельность, осознанно управлять ею, выбирать и применять различные стратегии, критически осмысливать и корректировать их, нести ответственность за реализацию принятых решений, касающихся собственной учебной деятельности [3].

Специалисты выделяют компоненты автономии, наличие которых характеризует степень автономии студента в учебном процессе:

- психологические (мотивация, рефлексия, самоконтроль, самоанализ);
- методологические (владение способами и приемами самостоятельной деятельности, самоуправление учебной деятельностью, умение определять для себя учебные цели и двигаться к их достижению);
- коммуникативные (способность формулировать проблему, обсуждать вопросы, возникающие в ходе учебного процесса, с преподавателями и сокурсниками [3]).

Обеспечивает ли наличие перечисленных выше характеристик и умений успех личности в профессиональной сфере? Безусловно. Очевидно, что специалист мотивированный, способный к самоанализу и самоконтролю, умеющий самостоятельно определить зоны недостаточной компетенции и самообучающийся, скорее всего, будет успешным в своей профессиональной деятельности. Коммуникативные компетенции, умение обсуждать проблемы, возникающие в процессе совместной деятельности, также являются ключевыми для успешной

личности. А теперь обратимся к процессу обучения. Всегда ли характеристики автономного студента поощряются и высоко ценятся в учебной аудитории и гарантируют успешную сдачу экзаменов? Всегда ли преподаватель позитивно оценивает самостоятельность студента, идущего к цели своим индивидуальным путем? Всегда ли тот, кто стремится обсудить возникающие проблемы с преподавателем, получает поддержку и более высокие результаты, чем тот, кто, не задумываясь, зазубривает чужие тексты. Далеко не всегда [2].

Организация учебного процесса, сама по себе, либо поощряет учебную автономию, либо препятствует формированию автономного студента. И самый главный вопрос для педагога, как выстроить учебную деятельность в студенческой аудитории и вне ее на протяжении всего курса, чтобы постепенно, но неуклонно стимулировать, формировать и поощрять автономию студента.

Общие подходы достаточно подробно описаны в методической литературе. Это формирование метакогнитивных стратегий – действий, позволяющих обучающимся контролировать собственные познавательные процессы и координировать процесс обучения; систематическая работа с Европейским Языковым Портфелем, в частности, с файлом «Рефлексия», формирующая навык рефлексии относительно собственной учебной деятельности; прозрачная система оценивания учебных достижений студента и возможности для самооценки и самоконтроля.

Но мало говорится о конкретных педагогических техниках и приемах, о том, что конкретно педагог может и должен делать ежедневно в классе, где изучается второй язык, чтобы его студенты становились сначала частично, а затем все более и более автономными.

Цель данной статьи – сформулировать несколько таких приемов и обосновать эффективность их применения.

Самоанализ. При выполнении того или иного учебного задания студент сталкивается с определенными трудностями. Если он начинает самостоятельно определять, в чем его трудности, он на пути к автономии. Подтолкнуть к самоанализу студента, не склонного задумываться, в чем причина его неуспеха, преподаватель может с помощью специально составленной анкеты, а вот показать такому

студенту, что самоанализ продуктивен, можно, тут же находя путь решения каждой выявленной проблемы. Вы не поняли преподавателя потому, что он говорил слишком быстро? – Нужно попросить его повторить сказанное. Давайте сразу же выучим несколько фраз, которые помогут это сделать. Почему не удалась презентация? – Нужно было привлечь внимание к слайдам, появляющимся на экране. Эту проблему можно решить немедленно, выучив несколько способов того, как это можно сделать. Решение других проблем может потребовать более длительного времени. Студенту трудно принимать участие в диалоге потому, что он слишком долго формулирует свою мысль? – Не беда! Выучим фразы, позволяющие выиграть время, а быстроту реакции будем тренировать систематически в течение нескольких занятий [5].

Планирование. Преподаватель, имеющий утвержденную рабочую программу, чаще всего не видит возможности и необходимости привлекать студентов к планированию учебной деятельности, а входя в студенческую аудиторию тут же приступает к реализации запланированного. На самом деле, даже в рамках жесткой учебной программы есть возможность привлекать студентов к планированию в рамках каждого модуля, к определению приоритетных видов деятельности, для того чтобы все, что делается в аудитории, отвечало самым актуальным потребностям обучающихся [4].

Самооценивание. Естественно, находясь в аудитории, студент ждет оценки от преподавателя, но преподавателя не будет рядом вне класса, когда студент должен будет пользоваться языком в самых разных жизненных ситуациях, включая профессиональные. Только тогда, когда студент научится самостоятельно отслеживать свою собственную устную и письменную речь, он сможет реально оценить свои умения и определить те навыки, которые нуждаются в дальнейшем формировании. Научиться этому нужно, безусловно, в студенческой аудитории, и есть способы, которые помогают это сделать.

Предложите студентам список реальных ситуаций общения и предложите им оценить то, насколько хорошо, по их мнению, они могут справиться с той или иной коммуникативной задачей. Можно предложить студентам самим составить список тех задач, которые

они хотели бы научиться решать до конца определенного периода, и в течение всего обозначенного периода самым вычеркивать из списка то, чему они уже научились.

Давайте студентам возможность самим анализировать свои письменные работы: привычка редактировать свою работу – одна из самых полезных привычек, которые можно приобрести в период обучения. Поощряя студенческую группу сохранять самые интересные письменные работы, издавать антологию своих историй, обмениваться письмами с другими студенческими группами, собирать из своих статей стенную газету и вывешивать ее для всеобщего прочтения, вы создаете ситуацию, в которой саморедактирование делается не для преподавателя и не для получения хорошей оценки, а для эффективной коммуникации, как это происходит в ситуациях реального пользования языком [5].

Навык саморедактирования можно развивать, предлагая студентам по окончании выполнения задания самим сверить его с ключами и оценить, насколько успешно оно выполнено, принимая на проверку письменные работы только после того, как они отредактированы и оценены в соответствии с данными критериями самим студентом.

Ощущение прогресса. Ощущение прогресса, понимание того, что в результате приложенных усилий ваше умение пользоваться вторым языком общения в различных ситуациях становится все лучше, является сильнейшим мотивирующим фактором. Ни отличные оценки, ни количество пройденных страниц учебника не дают такого ощущения. Чувство движения вперед естественно возникает, если студент успешно движется от простых заданий к более сложным, от восприятия речи преподавателя к разноголосью аудиозаписей, от аудиофайлов учебного курса к аутентичному языку из разных источников: радиопередачи, интервью, выпуски новостей, лекции и дискуссии. Преподаватель должен подбирать такой уровень сложности материалов, приносимых им в студенческую аудиторию, чтобы студенты приобретали уверенность в том, что за пределами класса они могут решать самые разные коммуникативные задачи.

Этой же цели служит портфолио письменных работ, аудиозапись презентации, сделанной какое-то время назад, все, что дает воз-

возможность сравнения своего уровня владения языком в начале курса и в той точке пути, где вы сейчас находитесь.

Роль преподавателя. Каждому преподавателю известно, что происходит, когда студент начинает использовать язык творчески. Изученные им нормы грамматики зачастую оказываются забыты, и если оценивать лишь грамотность речи, более высокими будут показатели у того, кто высказывается осторожно, держась в рамках хорошо известных ему конструкций. И работа над правильностью речи, и работа над ее беглостью одинаково важны, на каждом этапе изучения языка студент должен иметь возможность совершенствоваться в обоих направлениях. Поддерживать баланс между заданиями, направленными на правильность использования языка, и заданиями, нацеленными на успешную коммуникацию, на решение какой-либо практической задачи – одна из главных забот преподавателя. Оба эти показателя должны регулярно оцениваться с помощью разных методов тестирования, и студент должен всегда знать, что является основным критерием при оценке его работы. Завершающей точкой каждого этапа обучения может быть финальная презентация, интервью, Case study, и в ряду критериев оценивания этой работы можно использовать не только успешное решение коммуникативной задачи, но и знание культурных норм, использование жестикюляции и визуальных средств, а также богатство словаря и грамматическую правильность речи. Важно, чтобы студенты знали об этих критериях заранее и понимали, что от корректной грамматики и спеллинга, в очень значительной степени, зависит ясность их речи для слушателей и собеседников. С другой стороны, важно показать обучающимся, что успешная презентация возможна на любом уровне владения языком, преодолевать ограниченность языка помогают слайды, жесты, демонстрация и, самое главное, стремление к общению.

Еще одна задача педагога – научить студентов справляться с ситуациями недопонимания, с трудностями коммуникации, которые неизбежны в общении при любом уровне владения языком. Студенты успешно общаются, если в беседе могут выиграть время на размышление (As I was saying...), использовать подчеркнуто вежливые конструкции (Do you think you could...?), выразить сомнение или

несогласие (I'm not sure about that), обратиться к собеседнику за разъяснением (When you said that..., did you mean...?). И зрительный контакт с партнером по диалогу, и объяснение забытого слова другими словами говорит о росте коммуникативной компетенции и должно быть оценено преподавателем по достоинству [5].

Из оценок и комментариев педагога на протяжении всего курса студент должен сформировать четкое понимание того, что регулярно отслеживается его прогресс в следующих областях: грамотность и беглость речи, социокультурные нормы, связанные с использованием языка, разнообразие средств языка на разные случаи и умение справляться с трудностями коммуникации.

Учебные стратегии. Мониторинг как учебная стратегия способствует формированию автономного студента. Изучающий второй язык прочно становится на путь автономии, когда начинает обращать пристальное внимание на то, как другие используют язык. Преподаватель может практиковать в классе специальные учебные упражнения, чтобы практиковать мониторинг как учебную стратегию, а также использовать 'echo' – такой способ исправления ошибки, когда внимание не концентрируется на допущенной ошибке или неудачной формулировке, а собеседник, как бы проверяя, насколько верно он понял говорящего, произносит правильный или более удачный вариант сказанного. Так происходит в ситуации реального общения, когда нам не удается точно выразить свою мысль и на помощь приходит собеседник. Если студент не будет обращать внимания на эту информацию, он упустит возможность учиться в реальном общении, поэтому так важно овладеть этим навыком еще в студенческой аудитории.

Еще одна учебная стратегия – развитие языковой догадки. Важно внушить студентам, что это приемлемая и необходимая учебная стратегия, а не стратегия неудачника, и практиковать ее в классе, при каждой возможности, прежде чем заглянуть в словарь в поисках неизвестного слова.

Изучение второго языка может помочь студентам научиться анализировать свои учебные предпочтения, понять, как лучше всего учатся они сами и выработать удобную для себя, индивидуальную учебную стратегию для того, чтобы эффективно работать самостоя-

тельно. Целесообразно уделить время на занятия обсуждению этих стратегий, оценить эффективность каждого подхода, объяснить студентам, что всегда есть больше, чем один способ решить любую задачу, а каждый человек имеет индивидуальный учебный стиль, эффективный именно для него. Одни склонны в познании двигаться от общего к частному, для другого предпочтительней путь от части к целому. Как определить ваши предпочтения? Вспомните, как вы учились работать на компьютере, прочли ли вы сначала инструкцию для общего представления или начали с овладения несколькими базовыми навыками. Только познавая и применяя свою индивидуальную стратегию, студент становится автономным.

Обсуждение индивидуальных учебных стратегий, анализ и оценка их эффективности, совместное со студентами планирование, определение целей и приоритетов, передача функций по составлению тестов и заданий друг для друга самим студентам, безусловно, займет часть времени, и объем изученного материала окажется меньше, но то, что студент приобретает в результате этой работы, может оказаться важнее: это умение учиться самостоятельно, другими словами, учебная автономия.

Список литературы

1. Глоссарий современного образования / Нар. укр. акад. – Х. : Изд-во НУА, 2007. – 523 с.
2. Зимняя А. Н. Ключевые компетенции – новая парадигма результата образования [Электронный ресурс] / А. Н. Зимняя // Интернет-журнал «Эйдос». – Режим доступа: <http://www.eidos.ru/journal/2006/0505.htm>. – Загл. с экрана.
3. Полина В. С. От самостоятельности к автономному обучению иностранному языку / Харківський торговельно-економічний інститут КНТЕУ. – РВВ ХТЕІ КНТЕУ, 2012. – 208 с.
4. Edge Julian. Essentials of English Language Teaching / Julian Edge. – London : Longman, 1993. – 123 p.
5. Marilyn Lewis. Using Student-Centered Methods with Teacher-Centered ESL Students / Lewis Marilyn. – Toronto : Pippin Publishing, 1996. – 103 p.